

# VistaEasy 5.16



FR

Notice d'installation et d'utilisation

CE 0297

9000-618-137/03



 **DÜRR  
DENTAL**

2019/10/15



# Table des matières

<b>1</b>	<b>Généralités</b>	<b>4</b>
1.1	Symboles utilisés	4
1.2	Classification	4
1.3	Description du fonctionnement	4
1.4	Usage de destination	4
1.5	Utilisation conforme	5
1.6	Utilisation non conforme du produit	5
1.7	Effets secondaires	5
1.8	Sécurité	5
1.9	Obligation de signaler les incidents graves	5
1.10	Personnel qualifié	6
1.11	Stockage des supports de données	6
1.12	Sauvegarde des données avant l'installation	6
1.13	Influence sur l'ordinateur	6
1.15	Remarque relative aux droits de propriété intellectuelle	6
1.16	Contrat de mise à disposition de logiciel - End User Licensing Agreement (EULA)	6
1.17	Exigences du système	7
<b>2</b>	<b>Installation</b>	<b>8</b>
2.1	Sauvegarde des données en cas de mise à jour	8
2.2	Effectuer l'installation	8
<b>3</b>	<b>Configuration</b>	<b>10</b>
3.1	Démarrer VistaConfig	10
3.2	Activer VistaEasyView	10
3.3	Configurer le masquage de bord	10
3.4	Paramétrer les tâches	11
3.5	Fermer VistaConfig	11
3.6	Utiliser l'interface TWAIN (source) dans l'application externe	12
3.7	Utiliser l'interface VistaEasy dans l'application externe	13
<b>4</b>	<b>Application</b>	<b>14</b>
4.1	Démarrer la prise de vue via l'application externe	14
4.2	Enregistrer une prise de vue (radio-graphie)	16
4.3	Enregistrer une prise de vue (image vidéo) avec VistaCam / VistaProof	18
4.4	Visualiser les prises de vue dans VistaEasyView	20
4.5	Modifier les prises de vue VistaEasyView	22
4.6	Transférer des prises de vue de VistaEasyView à une application externe	25
4.7	Quitter VistaEasy	25
<b>5</b>	<b>Gestionnaire des tâches VistaEasy</b>	<b>26</b>
5.1	Configurer le gestionnaire des tâches	27
<b>6</b>	<b>Gestion de journal</b>	<b>29</b>
6.1	Visualiser le fichier de journal	29
<b>7</b>	<b>Éliminer des problèmes</b>	<b>30</b>
7.1	Transport	30
7.2	Dépannage	30

# 1 Généralités

## 1.1 Symboles utilisés



Mises en garde

La mention permet de différencier les avertissements selon quatre niveaux de danger :

**DANGER**

Risque immédiat de blessures graves ou de mort

**AVERTISSEMENT**

Risque éventuel de blessures graves ou de mort

**ATTENTION**

Risque de blessures légères

**AVIS**

Risque de dommages matériels conséquents

Remarques, concernant par exemple une utilisation économique de l'équipement.



Suivre la notice d'utilisation.



0297

Label CE avec numéro de l'organisme notifié



Fabricant



Produit médical



Tenir compte des documents électroniques d'accompagnement

## 1.2 Classification

Classe de produits médicaux

IIb

FDA Classification (CFR Titel 21)

II

## 1.3 Description du fonctionnement

Acquisition et transfert de prises de vue réalisées avec les systèmes d'imagerie VistaRay, VistaScan ainsi que VistaCam de Dürk Dental. En fonction des besoins, ces prises de vue peuvent être visualisées et modifiées par l'utilisateur via l'interface d'affichage d'images VistaEasy avant d'être transférées à l'application externe. Toutes les modifications sont enregistrées dans la prise de vue et transférées à l'application externe ayant demandé la ou les prise(s) de vue via une tâche.

L'application externe est alors responsable pour la suite de la gestion et du traitement de l'image transférée.

Le transfert à cette application externe a lieu soit via l'interface TWAIN standard, soit par le biais de l'interface VistaEasy prioritaire. Le programme externe doit être conforme aux exigences de la spécification d'interface VistaEasy, afin d'assurer un transfert sécurisé des prises de vue.

## 1.4 Usage de destination

DBSWIN et le logiciel VistaEasy sont un système de gestion pour le traitement d'images qui permet aux dentistes d'afficher, d'éditer, d'enregistrer, d'imprimer et de partager des prises de vue médicales. DBSWIN et le logiciel VistaEasy fonctionnent sur des ordinateurs mis à disposition par l'utilisateur et compatibles et prend en charge des appareils définis pour la prise de vue médicale. VistaEasy fait

partie de DBSWIN. Il prend en charge des interfaces supplémentaires pour les logiciels de fournisseurs tiers. Dans sa variante DBSWIN, VistaEasy peut être utilisé comme logiciel indépendant avec une gamme de fonctionnalités réduites.

## 1.5 Utilisation conforme

Le logiciel est conçu pour le visionnage des données d'image et leur évaluation dans le cadre des examens médicaux dentaires. L'utilisation conforme aux directives est documentée dans le mode d'emploi des systèmes d'imagerie correspondants. Les systèmes d'imagerie pris en compte sont les caméras vidéo optiques, les caméras à rayons X numériques, les scanners d'écrans à mémoire, les appareils de radiographie extra-oraux et les scanners à lignes de lumière optiques.

Le logiciel doit uniquement être utilisé par des personnes qualifiées et formées (par ex. dentiste, médecin spécialisé et personnel qualifié) dans le domaine de la médecine dentaire pour réaliser les tâches suivantes :

- › Optimisation de la représentation des images radiographiques avec des filtres facilitant le diagnostic
- › Acquisition, enregistrement, gestion, affichage, analyse et traitement d'enregistrements vidéo optiques numériques / numérisés
- › Acquisition, enregistrement, gestion, affichage, analyse, diagnostic et traitement de radiographies numériques / numérisées
- › Transmission d'images et de données supplémentaires à un logiciel tiers (logiciel de fournisseurs tiers)

## 1.6 Utilisation non conforme du produit

Le logiciel ne doit pas être utilisé pour :

- › La mesure d'images qui n'y sont pas adaptées du fait de leur constitution. En raison des caractéristiques de reproduction géométriques inhérentes aux images radiographiques, le logiciel n'assure pas de fonction de mesure. Les valeurs affichées ne peuvent alors être utilisées qu'à titre indicatif. Cette remarque s'applique également à l'utilisation de la fonction de calibrage.
- › Une utilisation ne respectant pas les contre-indications du système de formation d'images. À cet effet, le mode d'emploi du système de formation d'images doit être observé.
- › L'utilisation pour la mammographie.

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme. Les dommages résultant d'une utilisation non conforme n'engagent pas la responsabilité du fabricant. L'utilisateur porte l'entière responsabilité des risques encourus.

## 1.7 Effets secondaires

Pour le moment, il n'existe aucun effet secondaire connu susceptible de perturber durablement le fonctionnement d'autres programmes.

## 1.8 Sécurité

Dürr Dental a conçu le logiciel de telle sorte que les risques sont quasiment exclus en cas d'utilisation conforme.

Malgré cela, les risques résiduels suivants peuvent survenir :

- Dommages corporels dus à une mauvaise utilisation/manipulation abusive
- Dommages corporels dus à un fonctionnement incorrect

## 1.9 Obligation de signaler les incidents graves

En cas d'incidents graves en lien avec le produit, l'utilisateur ou le patient a l'obligation de les signaler au fabricant et aux autorités compétentes de l'État membre dans lequel est basé l'utilisateur ou le patient.

## 1.10 Personnel qualifié

Du fait de leur formation et de leurs connaissances, les personnes utilisant le logiciel doivent être en mesure de garantir son utilisation sûre et conforme.

- › Instruire ou faire instruire chaque utilisateur à l'utilisation du logiciel.
- › Ne faire effectuer le montage, le reparamétrage, les modifications, les extensions et les réparations que par Dürr Dental ou par un service agréé à cet effet par Dürr Dental.

## 1.11 Stockage des supports de données

Protection conforme aux indications du fabricant contre

- les rayonnements magnétiques directs (aimants permanents ou électro-aimants)
- des températures en dehors de la plage admissible
- un degré d'humidité en dehors de la plage admissible
- toute détérioration (rayure, cassure, déformation etc.)

## 1.12 Sauvegarde des données avant l'installation

Avant l'installation du logiciel, nous recommandons de procéder à une sauvegarde complète des données du logiciel déjà installé sur l'ordinateur. Une sauvegarde régulière du système est indispensable !

Votre administrateur système peut vous fournir des consignes sur la marche à suivre.

## 1.13 Influence sur l'ordinateur

Nous déclinons toute responsabilité pour d'éventuelles répercussions sur d'autres logiciels déjà installés sur votre ordinateur.

## 1.14 Protection contre les menaces provenant d'Internet

Le logiciel tourne sur un ordinateur pouvant être connecté à Internet. Le système doit donc être protégé contre les menaces provenant d'Internet.

- › Utiliser un logiciel antivirus et l'actualiser régulièrement.
- › Faire attention aux messages signalant d'éventuelles virus et vérifier si nécessaire votre logiciel antivirus et éliminer les virus.
- › Actualiser régulièrement le système d'exploitation de l'ordinateur.
- › Sauvegarder régulièrement les données.
- › Autoriser l'accès à l'ordinateur uniquement à des utilisateurs ayant reçu l'autorisation, par exemple avec un nom d'utilisateur et un mot de passe.
- › S'assurer que seuls des contenus de confiance soient téléchargés. N'installer que les mises à jour de logiciel et de micrologiciel, authentifiées par le fabricant.

## 1.15 Remarque relative aux droits de propriété intellectuelle

Tous les schémas de connexion, procédés, noms, logiciels et appareils indiqués sont protégés par les lois relatives à la propriété intellectuelle.

Toute reproduction, même partielle, de la présente notice de montage et d'utilisation n'est autorisée qu'avec l'accord écrit de la société Dürr Dental.

## 1.16 Contrat de mise à disposition de logiciel - End User Licensing Agreement (EULA)

Le contrat actuel de mise à disposition du logiciel est présenté lors de la procédure d'installation DBSWIN.

# 1.17 Exigences du système

## Matériel informatique et logiciels

Le PC et ses périphériques (moniteur, imprimante etc.) doivent être installés d'après la norme CEI 60601-1(EN 60601-1), s'ils sont exploités dans l'environnement du patient (1,5 m de la zone d'examen du patient).

Suivant la combinaison avec d'autres périphériques (caméra vidéo, scanner, système de radiographie intra-orale) les exigences de sécurité à l'installation informatique peuvent varier, d'autres informations se trouvent dans les notices d'utilisation concernées ou peuvent être tirées de la loi allemande sur les produits médicaux.

### PC



Les indications suivantes décrivent uniquement les configurations minimales des systèmes informatiques. Même en respectant les exigences du système, le bon fonctionnement des matériels et des logiciels de Dürr Dental peut être perturbé par des particularités spécifiques inhérentes aux matériels et aux logiciels des clients. Dans ces cas, Dürr Dental ne se porte aucunement garant du parfait fonctionnement de ses matériels et logiciels.  
Si d'autres systèmes sont reliés au PC, les configurations minimales du système peuvent changer. Respecter les exigences requises par tous les systèmes connectés.

FR

CPU :	≥ Intel Pentium IV compatible, 1,4 GHz
RAM :	≥ 1 Go (recommandation : 2 Go)
Systèmes d'exploitation :	Microsoft Windows 7 (à partir de Home Premium), SP1 et mise à jour supplémentaire KB3033929, recommandé également : KB2921916 Microsoft Windows 8.1 (pas Windows RT) Microsoft Windows 10 (à partir de la version Pro) Microsoft Windows Server 2016 Microsoft Windows Server 2019
Disque dur :	Poste de travail (sans base de données) ≥ 50 Go La capacité mémoire de la banque de données se base sur la production d'images du cabinet dentaire. (image de la caméra : env. 1 Mo, radiographie : env. 2 Mo - 10 Mo)
Lecteur :	DVD-ROM
Interface :	Ethernet ≥ 100 Mbits
Carte graphique :	Résolution ≥ 1024 X 768 Profondeur des couleurs 32 bits, 16,7 millions de couleurs

## 2 Installation

### 2.1 Sauvegarde des données en cas de mise à jour



#### ATTENTION

Une sauvegarde des données est nécessaire car elles peuvent être perdues suite à une défaillance du système. Mais elle vous préserve aussi de pertes par erreur de manipulation ou en cas de destruction (feu, eau...) du système.



#### ATTENTION Perte de données

Toutes les données créées après la sauvegarde seront perdues après la restauration de la sauvegarde.

- › Avant de restaurer la sauvegarde, d'assurer que les données les plus récentes ont été sauvegardées séparément.
- › Importer séparément les données plus récentes une fois la sauvegarde restaurée.

#### Répertoires à sauvegarder

Les répertoires à sauvegarder sont :



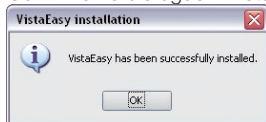
Les chemins d'accès indiqués se réfèrent à une installation standard de VistaEasy.

%ProgramFiles%\Duerr	Chemin d'installation
%COMMON_APPDATA%\Duerr	Données communes
%APPDATA%\Duerr	Données utilisateur

Nous recommandons par ailleurs de définir un point de restauration du système dans le système d'exploitation.

### 2.2 Effectuer l'installation

- › Fermer tous les programmes en cours.
- › Mettre le DVD-ROM DBSWIN dans le lecteur de DVD. Le menu DVD démarre automatiquement. Si la fenêtre n'apparaît pas automatiquement, aller sur le lecteur DVD et démarrer le fichier « CD\_Start.exe ».
- › Choisir la langue d'installation.
- › Cliquer sur l'onglet « Pilotes ».
- › Cliquer sur « Installer VistaEasy ».
- › Confirmer le message suivant en cliquant sur « OK ».  
Vous pouvez cliquer sur « Annuler » pour annuler l'installation.
- › Lire le texte d'accueil et le confirmer en cliquant sur « Suivant ».
- › Lire le contrat de licence d'utilisateur final (EULA) et cocher la case « Accepter » si vous êtes d'accord avec les conditions du contrat.
- › Confirmer par en cliquant sur « Suivant ».
- › Vérifier le chemin d'accès indiqué, le modifier le cas échéant.
- › Vérifier le nom du poste, le modifier le cas échéant.
- › Lancer l'installation en cliquant sur « Installer ».  
VistaEasy est installé.
- › Confirmer le dialogue « VistaEasy a été installé avec succès ! » en cliquant sur « OK ».





- › Si un dialogue vous demandant si vous souhaitez redémarrer l'ordinateur s'affiche, confirmer le dialogue en cliquant sur « Oui ».



Après l'installation, le technicien doit évaluer l'aspect de l'image conjointement avec l'utilisateur. Il peut être nécessaire d'ajuster les filtres pour améliorer encore la qualité d'image.

## 3 Configuration



### ATTENTION

Risque de perte de données en raison d'une mauvaise configuration  
Confier la configuration à Dürr Dental ou à un organisme agréé à cet effet par Dürr Dental.

### 3.1 Démarrer VistaConfig

Pour activer VistaEasyView, procéder comme suit :

- › En fonction de l'appareil installé et de son pilote, démarrer « VistaScanConfig », « VistaRayConfig », « VistaCamConfig » ou « VistaNetConfig » via « Démarrage/Tous les programmes/Dürr Dental/VistaConfig ».

La fenêtre de programme « VistaConfig » s'affiche.



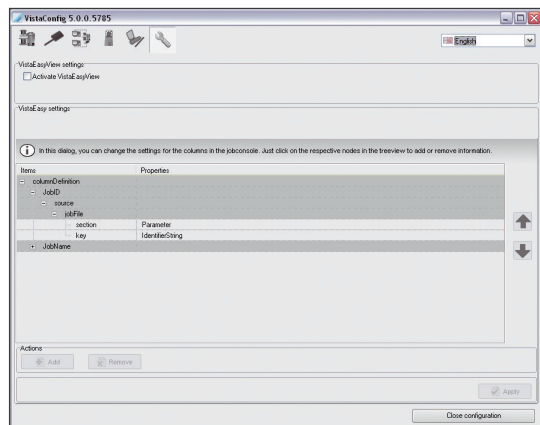
Pour la configuration des différents appareils, se reporter à la notice de montage et d'utilisation de l'appareil.

### 3.2 Activer VistaEasyView

Avant de pouvoir utiliser l'interface d'affichage d'images VistaEasyView, vous devez l'activer.

Si vous n'activez pas VistaEasyView, les images enregistrées seront transmises directement à l'application externe et vous ne pourrez ni visualiser ni modifier les images VistaEasyView.

- › Cliquer sur le bouton « Configuration VistaEasy ».



- › Dans la zone « Paramètres VistaEasyView », cocher la case « Activer VistaEasyView ».

### 3.3 Configurer le masquage de bord

- › Sous « Masquage de bord », sélectionner une valeur de gris (plage de valeur : de 0 à 65535) (doit être activée dans le mode d'acquisition).

Avec le masquage de bord, le bord blanc de l'image d'une radiographie généré par le processus de lecture est ajusté à la couleur du négatoscope. Le but est de prévenir l'effet de brillance émanant d'une pièce obscurcie, et donc de faciliter le diagnostic de la radiographie. Le masquage de bord peut être appliqué à tous les formats intra des appareils VistaScan.

- › Enregistrer les paramètres du masquage de bord en cliquant sur

Les paramètres doivent être enregistrés en cliquant sur ce bouton, sans quoi ils ne seront pas appliqués.

### 3.4 Paramétrer les tâches

› Sélectionner sous « Paramètres des tâches » :

<b>sélection du mode d'acquisition</b>	comme prédéfini par la tâche	Si le logiciel tiers transmet un mode d'acquisition, alors c'est ce dernier qui sera utilisé.
	toujours manuellement	Le mode d'acquisition doit toujours être choisi manuellement.
	dernier utilisé	Le dernier mode d'acquisition utilisé est repris automatiquement.
<b>Pour les tâches sans définition du type d'appareil</b>	dernier utilisé	Le dernier appareil employé est automatiquement utilisé.
	toujours l'appareil standard	L'appareil sélectionné sous « Appareil standard » est utilisé.
	afficher la liste des appareils	Une liste des appareils disponibles s'affiche toujours.
<b>appareil standard</b>	par ex. VistaScan, ....	Il est possible de sélectionner un appareil standard, qui sera ensuite utilisé.

### 3.5 Fermer VistaConfig

- › Cliquer sur le bouton « Fermer la configuration ».
  - › Le cas échéant, répondre « Oui » à la question « Enregistrer les modifications ? ».
- La configuration est enregistrée et le programme « VistaConfig » est refermé.

### 3.6 Utiliser l'interface TWAIN (source) dans l'application externe

En fonction de l'application externe utilisée, une source TWAIN vers l'appareil utilisé est prédéfinie ou sélectionnée directement lors de l'enregistrement.

#### Sources TWAIN et appareil correspondant

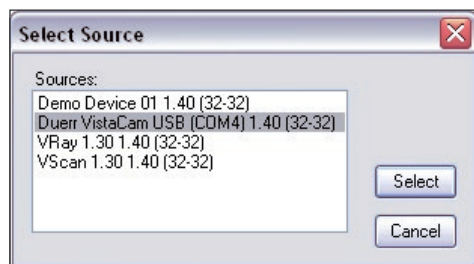
Appareil	Source TWAIN
VistaScan / VistaScan Combi / VistaScan Plus / VistaScan Perio	VScan 1.40
VistaRay	VRay 1.40
VistaCam numérique / VistaCam numérique (avec déclencheur manuel) / VistaProof / Vista Proof (avec déclencheur manuel) / VistaCam CL.iX / VistaCam iX / VistaCam iX HD	La source TWAIN s'affiche avec le nom individuel de la caméra et le port COM occupé.
VistaScan Perio Net / VistaScan Mini	La source TWAIN s'affiche avec le nom individuel du scanner.

#### Prédéfinir la source TWAIN

➤ Ouvrir dans l'application externe le menu de sélection de source TWAIN. Exemple :

File	Edit	Image	Options	View	Help
Open...				O	
Reopen				Shift+R	
Open with external editor					►
Open as					►
Thumbnails				T	
Slideshow...				W	
Batch Conversion/Rename...				B	
Search files...				Ctrl+F	
Rename File...				F2	
Move File...				F7	
Copy File...				F8	
Delete File...				Del	
Save (original folder)				Ctrl+S	
Save as...				S	
Save for Web... (PlugIn)					
Print...				Ctrl+P	
Select TWAIN Source...					
Acquire/Batch scanning...				Ctrl+Shift+A	

➤ Sélectionner une source TWAIN dans le dialogue et la confirmer. Exemple :

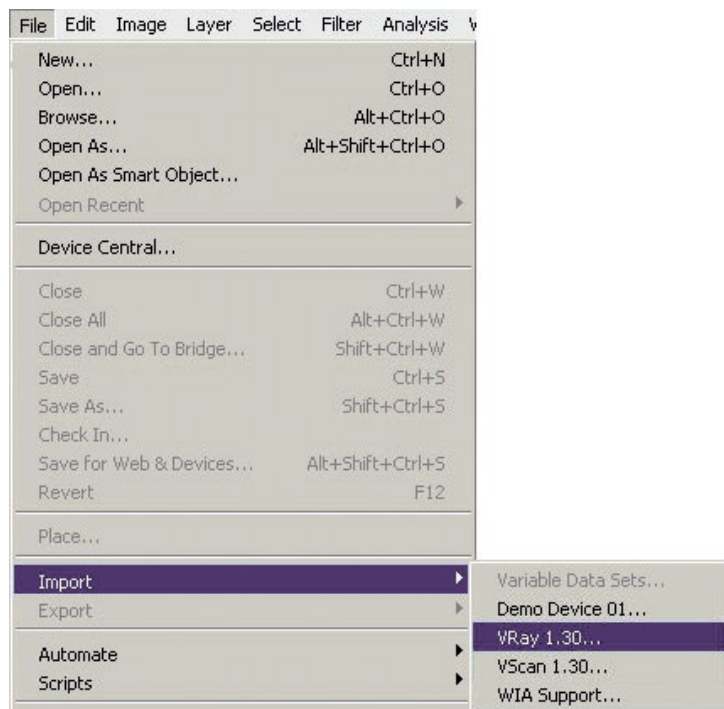


Vous pouvez maintenant lancer l'enregistrement à l'aide du menu correspondant de l'application externe.

### Sélectionner la source TWAIN directement (lors de l'enregistrement)

Dans ce cas, l'enregistrement des données d'image est lancé directement par la sélection de la source TWAIN.

➤ Ouvrir dans l'application externe le menu de sélection de source TWAIN. Exemple :



## 3.7 Utiliser l'interface VistaEasy dans l'application externe

En fonction de l'application externe utilisée, l'interface VistaEasy est prise en charge. Pour obtenir des informations au sujet de la compatibilité entre l'interface VistaEasy et l'application externe, se renseigner auprès du fabricant de l'application externe ou auprès de Dürr Dental. Si l'interface et l'application sont compatibles, l'interface doit être activée à l'aide d'un bouton spécifique. Pour en savoir plus, se reporter au manuel de l'application externe.

# 4 Application

## 4.1 Démarrer la prise de vue via l'application externe

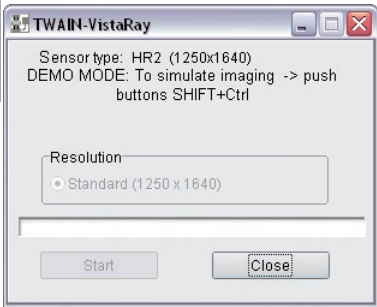


L'utilisation décrite ci-dessous est un exemple !  
Pour savoir si et, le cas échéant, comment l'interface TWAIN ou VistaEasy est utilisée dans l'application externe mise en œuvre, se reporter au manuel de l'application externe.

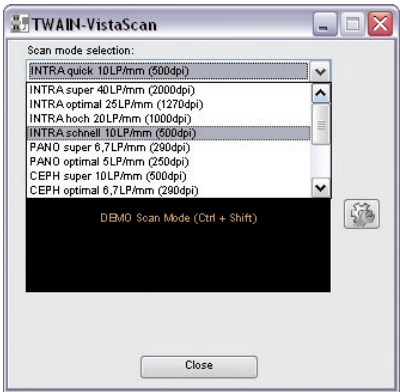
Si aucune source TWAIN ne peut être prédéfinie dans l'application externe, la source TWAIN est sélectionnée à nouveau à chaque nouvel enregistrement (voir chapitre « Configuration »).

- Démarrer l'application externe.
- Sélectionner la source TWAIN et démarrer l'importation TWAIN.  
La fenêtre de prévisualisation spécifique de l'appareil s'affiche.

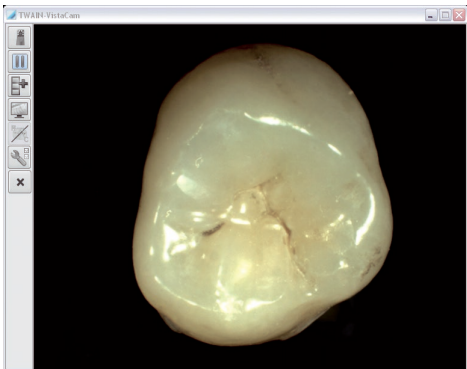
Fenêtres de prévisualisation – exemples :



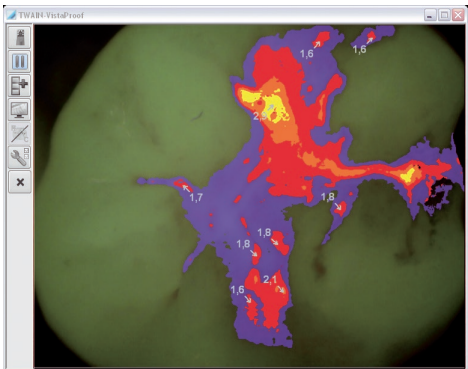
pour VistaRay



pour VistaScan



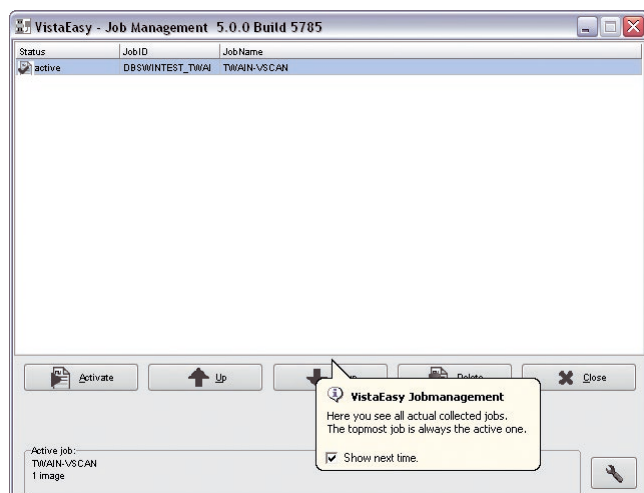
pour VistaCam





pour VistaProof

La prise de vue lancée s'affiche sous forme de tâche dans le gestionnaire des tâches VistaEasy.

### *Gestionnaire des tâches VistaEasy – exemples (VistaScan)*



De plus, VistaEasy génère un bouton  dans la barre des tâches  à côté de l'horloge Windows. Un double-clic sur ce bouton permet d'ouvrir le gestionnaire des tâches VistaEasy, qui fournira des informations sur la tâche actuellement en cours.

Explications concernant le gestionnaire des tâches VistaEasy : voir chapitre « Gestionnaire des tâches VistaEasy »

## 4.2 Enregistrer une prise de vue (radiographie)

### VistaRay

- › VistaRay : cliquer sur « Démarrer ».

La prise de vue est enregistrée. La barre de progrès de la fenêtre de prévisualisation s'allonge.

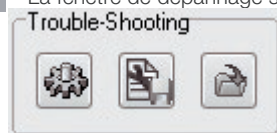
### VistaScan avec connexion à un ordinateur


- › VistaScan : sélectionner le mode d'acquisition dans la liste « Sélection du mode d'acquisition » dans la fenêtre de prévisualisation.  
Le scanner est initialisé.
- › Placer l'écran à mémoire ou la cassette devant le scanner.  
L'écran à mémoire ou la cassette est entraîné(e). Le progrès de l'acquisition s'affiche dans la fenêtre de prévisualisation. Une fois l'acquisition terminée, l'appareil est de nouveau opérationnel. Le message « Scanner opérationnel » s'affiche dans la fenêtre de prévisualisation.

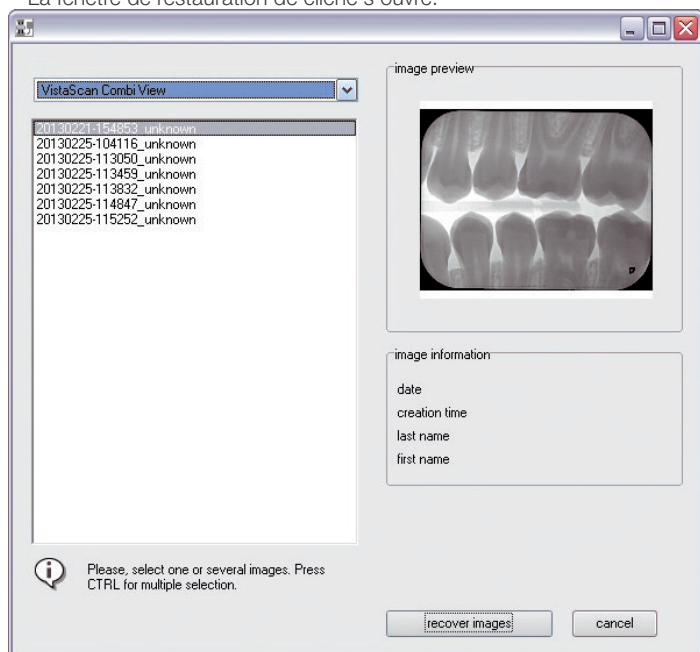
En fonction de la configuration, le cliché enregistré est chargé dans l'application externe ou dans VistaEasyView, tandis que la fenêtre de prévisualisation se referme. La fenêtre VistaEasyView ne s'affiche que si VistaEasyView est activé dans la configuration (voir chapitre « Configuration »).

### VistaScan en exploitation monoposte

- › Cliquer sur le bouton  dans la fenêtre de prévisualisation.  
La fenêtre de dépannage s'ouvre.



- › Cliquer sur le bouton .  
La fenêtre de restauration de cliché s'ouvre.

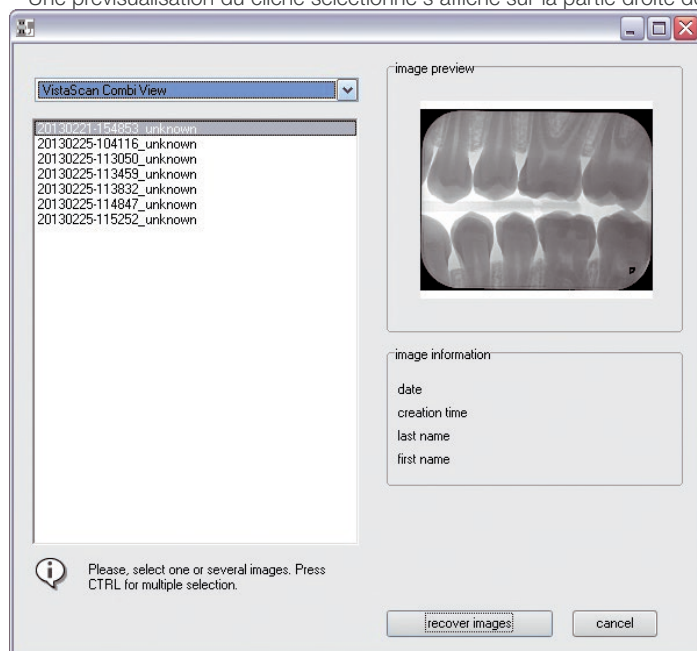




- › Sous « Source », choisir l'entrée avec le scanner souhaité.

Tous les clichés de l'appareil sont affichés dans une liste située sur la partie gauche de l'écran.

Une prévisualisation du cliché sélectionné s'affiche sur la partie droite de l'écran.



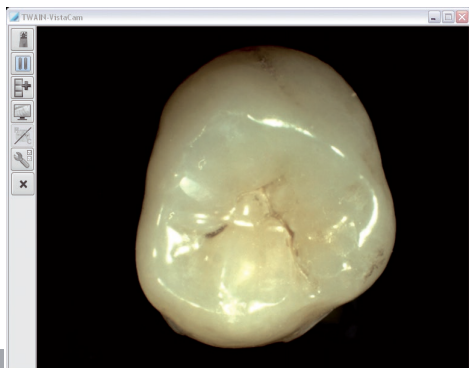
- › Dans la liste, sélectionner les clichés qui doivent être transférés.

- › Cliquer sur le bouton « Transférer le(s) cliché(s) ».

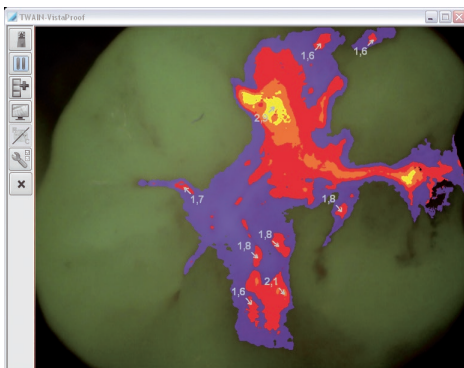
Les clichés apparaissent à nouveau sous la forme d'un ordre normal de numérisation.

## 4.3 Enregistrer une prise de vue (image vidéo) avec VistaCam / VistaProof

L'image vidéo actuelle s'affiche dans la fenêtre de prévisualisation.



Fenêtre de prévisualisation pour VistaCam



Fenêtre de prévisualisation pour VistaProof

Les boutons permettent d'exécuter les actions suivantes :



Choisir la source vidéo. Par défaut, la dernière source vidéo utilisée s'affiche.



La caméra est en mode pause (gel sur image).



La caméra est en mode animé



Acquisition d'un cliché individuel. Le transfert dépend du mode de fonctionnement :

- en mode VistaConfig : la prise de vue s'affiche dans la barre de prévisualisation d'images de VistaEasyView

- en mode VistaEasy : la prise de vue est transmise directement à l'application externe. (si VistaEasyView est activé ; voir chapitre « Configuration »)



Ouvrir le mode plein écran



Sélectionner le filtre de prophylaxie / caries et l'appliquer (disponible uniquement sur VistaProof)

Le bouton n'est actif que si une image vidéo est affichée en mode pause (gel sur image). Par défaut, le mode caries est activé.



Ouvrir la configuration de la caméra : « Réglages vidéo » et « Activer profil » (disponible uniquement sur les caméras à déclencheur manuel)




Annuler la prise de vue et fermer la fenêtre de prévisualisation

### Configurer la caméra

› Cliquer sur le bouton 

› Sélectionner les « Réglages vidéo » dans le menu contextuel ou activer le profil souhaité.

### Choisir la source vidéo

- › Cliquer sur le bouton .
- › Sélectionner la source vidéo souhaitée dans la liste des appareils enregistrés du menu contextuel.  
L'image actuelle de la source vidéo (caméra) s'affiche dans la fenêtre de prévisualisation.

### Commuter entre le mode animé et le mode Pause

- › Lorsque la caméra est désactivée (posée par ex. sur le support ou dans le dispositif d'isolation thermique) ou en mode pause :

Cliquer sur le bouton .

La caméra est activée et commute en mode animé.



- › Si la caméra est en mode animé :

Cliquer sur le bouton .

L'affichage commute en mode Pause. La dernière image enregistrée s'affiche en mode gel sur image.

Cette image gelée peut être enregistrée et transférée à VistaEasyView ou à l'application externe.


### Ouvrir et fermer le mode plein écran

- › Cliquer sur le bouton .
- › L'image vidéo s'affiche alors en mode plein écran.
- › Pour quitter le mode plein écran, cliquer sur  en mode plein écran ou ouvrir le menu contextuel à l'aide de la touche droite de la souris et cliquer sur « Désactiver le mode plein écran ».
- › L'image vidéo s'affiche de nouveau dans la fenêtre de programme de la fenêtre de prévisualisation.

### Annuler la prise de vue

- › Cliquer sur le bouton .
- › La prise de vue est effacée et supprimée du répertoire des tâches du gestionnaire des tâches Vista-Easy. La fenêtre de prévisualisation est fermée.

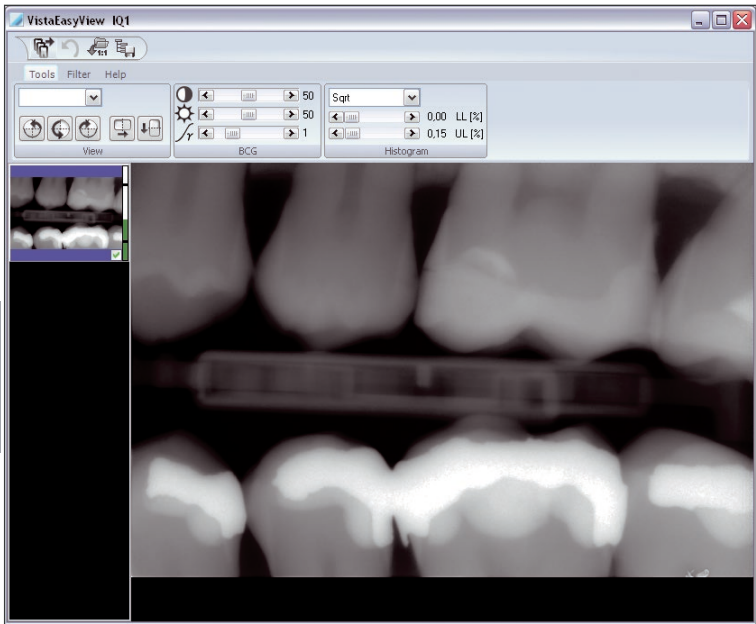
### Enregistrer une image vidéo

- › Cliquer sur le bouton  pour lancer l'acquisition de l'enregistrement.
- › En fonction de la configuration, l'enregistrement est chargé dans l'application externe ou dans Vista-EasyView. La fenêtre VistaEasyView ne s'affiche que si VistaEasyView est activé dans la configuration (voir chapitre « Configuration »).

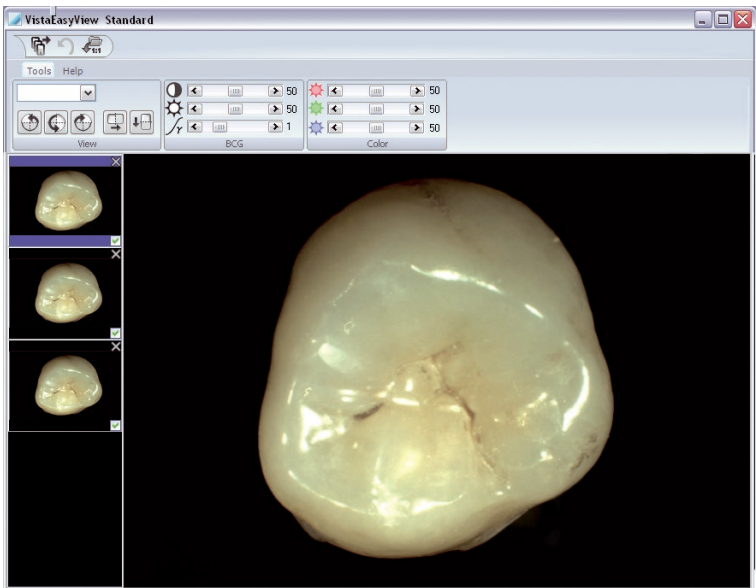
### 4.4 Visualiser les prises de vue dans VistaEasyView

Après le transfert des prises de vue sur VistaEasyView, les prévisualisations suivantes s'affichent en fonction de l'appareil utilisé.

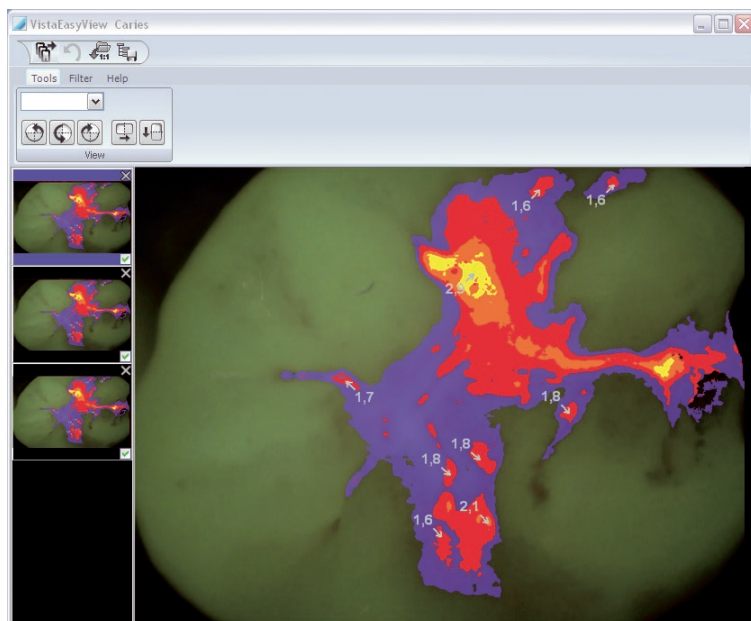
Sur VistaRay / VistaScan, la prévisualisation suivante s'affiche (exemple) :



Sur VistaCam, la prévisualisation suivante s'affiche (exemple) :



Sur VistaProof, la prévisualisation suivante s'affiche (exemple) :



Vous pouvez modifier les prises de vue dans VistaEasyView et les transmettre à l'application externe. L'interface du programme est divisée en plusieurs parties.

### Barre d'outils d'accès rapide



La barre d'outils d'accès rapide permet de gérer les prises de vue enregistrées.



Transférer des images :  
transférer les images cochées à l'application externe.



Annuler :  
annule la dernière action de modification.



Charger l'image d'origine :  
charge l'état d'origine du cliché.



Enregistrer la configuration de mode :  
enregistre les réglages (valeurs HKG, filtres et optimisation des histogrammes) réalisés.



### AVIS

Les réglages réalisés sont enregistrés directement dans le mode. Les modifications enregistrées sont alors appliquées à chaque fois que ce mode est utilisé.

## Barre de prévisualisation d'images

La barre de prévisualisation d'images affiche des miniatures des prises de vue chargées et permet de les identifier pour le transfert.

Si les prises de vue ont été acquises via VistaCam et VistaProof, il est également possible de supprimer des prises de vue individuelles dans la barre de prévisualisation d'images.

### Supprimer une prise de vue (VistaCam, VistaProof)

► Cliquer sur  à côté de la prise de vue à supprimer dans la barre de prévisualisation d'images.

La prise de vue est supprimée de la barre de prévisualisation d'images.

De plus, la valeur d'équivalence de dose s'affiche à droite des différentes prises de vue dans la barre de prévisualisation d'images. Cette valeur sert de référence pour les réglages optimaux des paramètres de dose. Un bon réglage des paramètres de dose est indiqué par une barre verte, tandis qu'une barre rouge signale un mauvais réglage des paramètres de dose. Ces réglages font l'objet d'une limite inférieure et supérieure critique.

## 4.5 Modifier les prises de vue VistaEasyView

### Outils et filtre pour le traitement des images

En fonction de l'appareil connecté, VistaEasyView affiche les outils et filtres nécessaires au traitement d'image.

#### Outils – « Aperçu »



Zoom + / Zoom - :

le menu déroulant permet de sélectionner un facteur d'agrandissement.



Rotation d'image :

la prise de vue est tournée de 90° vers la gauche ou la droite, ou basculée à 180 °.



Inverser l'image : la prise de vue est inversée dans le sens horizontal ou vertical.

#### Outils – « HKG » (Luminosité, Contraste, Taux de gamma)

Cet outil ne s'affiche que si les prises de vue ont été réalisées avec VistaRay et VistaScan.



Contraste

Le contraste de la prise de vue est ajusté à l'aide de la glissière.



Luminosité

La luminosité de la prise de vue est ajustée à l'aide de la glissière.

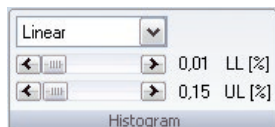


Taux de gamma

Le taux de gamma de la prise de vue est ajusté à l'aide de la glissière.

### Outils – « Histogramme »

Cet outil ne s'affiche que si les prises de vue ont été réalisées avec VistaRay et VistaScan.

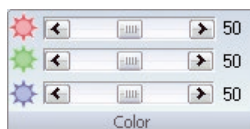


L'optimisation d'histogramme permet d'adapter l'histogramme aux niveaux de gris.

Le calcul de la courbe d'évaluation (Originale, Linéaire, Sqrt, Log, Quad, Courbe S) peut être sélectionné à cet effet. De plus, la valeur limite inférieure et supérieure des niveaux de gris, indiquée en pourcentage, peut être diminuée de 10 %. Les niveaux de gris de cette plage sont alors masqués.

### Outils – « Couleur »

Cet outil ne s'affiche que si les prises de vue ont été réalisées avec VistaCam.



Régler les valeurs de luminosité des couleurs rouge, vert, bleu (RGB)

### Filtres – « Intra », « Ceph » et « Pano »

Ces filtres s'affichent si les prises de vue ont été réalisées avec VistaRay et VistaScan.



Divers filtres sont disponibles pour assister le diagnostic.



Suppression du bruit (pour « Intra », « Ceph » et « Pano »)



Régler la netteté de l'image (« Intra », « Ceph » et « Pano »)



Ceph « 1 » : Optimisation de la prise de vue



Ceph « PA » : souligne la limite entre l'arrière-plan et l'avant-plan dans la prise de vue



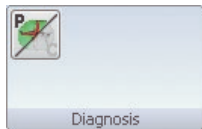
Optimisation d'histogramme



Panorama « S » : réglage par défaut

## Filter – « Diagnostic »

Le filtre « Prévisualisation prophylaxie / caries » n'est visible que si les prises de vue ont été réalisées avec VistaProof.



Sélectionner et appliquer Prophylaxie (« P ») ou Caries (« C »). Par défaut, le filtre Caries est activé pour les prises de vue avec VistaProof.

## Aide



Ouvrir le site Internet de Dürr Dental. Par défaut : [www.duerr.de](http://www.duerr.de)



Ouvrir l'aide VistaEasy :  
Version PDF de la présente notice d'utilisation



Ouvrir la fenêtre d'information au sujet du programme :  
nom du produit, version du programme, informations sur le fabricant

## Modifier les prises de vue

› Cliquer sur une prévisualisation miniature de la prise de vue dans la barre de prévisualisation d'images.

La prise de vue s'affiche en grand dans la fenêtre principale.

## Adapter la valeur d'équivalence de dose

Mode opératoire en cas de barre rouge :

Barres rouges courtes	Augmenter la dose de rayons X ou le gain du système d'enregistrement
Barres rouges longues	Diminuer la dose de rayons X ou le gain du système d'enregistrement

- › Adapter la dose de rayons X de manière correspondant dans le système d'acquisition.
- › Enregistrer le cliché une nouvelle fois.

## Utiliser les outils et les filtres

› Appliquer les outils et filtres souhaités à la prise de vue.

› Le cas échéant, cliquer sur le bouton  afin d'annuler la dernière modification.

› Le cas échéant, cliquer sur le bouton  pour recharger l'image en son état d'origine.

## Configurer le mode spécifique à l'appareil

Si vous souhaitez toujours utiliser les réglages des outils « HKG » et « Histogramme » ainsi que des filtres pour les prises de vue réalisées avec l'appareil sélectionné, vous pouvez enregistrer ces réglages de manière durable sous forme d'un mode.

› Procéder aux réglages souhaités des outils et des filtres.



- Cliquer sur le bouton  dans la barre d'outils d'accès rapide.

Les réglages sont enregistrés et seront appliqués lors des prochaines prises de vue réalisées avec l'appareil.

## 4.6 Transférer des prises de vue de VistaEasyView à une application externe

Après le traitement des prises de vue, vous pouvez choisir celles que vous souhaitez transférer à l'application externe.



### ATTENTION

Les réglages effectués sur les valeurs HKG, les filtres utilisés, etc. sont enregistrés avec les prises de vue et transférés ainsi à l'application externe. Dans l'application externe, ces modifications ne pourront plus être annulées.



Les prises de vue sélectionnées sont transférées à l'application externe telles qu'elles ont été traitées dans VistaEasyView et telles qu'elles y sont affichées. Le transfert s'effectue via l'interface utilisée (VistaEasy-TWAIN ou VistaEasy).

VistaEasy ne peut pas être fermé tant qu'il reste des prises de vue dans la barre de prévisualisation d'images. Il est également impossible de supprimer des prises de vue dans VistaEasyView.



### ATTENTION


Les prises de vue transférées doivent être enregistrées dans l'application externe. Si les prises de vue ne sont pas enregistrées, les données seront définitivement perdues !

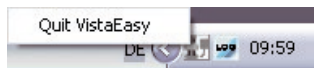
- Sélectionner les prises de vue souhaitées avec  dans la barre de prévisualisation d'images.
- Cliquer sur le bouton  dans la barre d'outils d'accès rapide.  
Les prises de vue sont transférées à l'application externe, où elles s'affichent dans la fenêtre de programme.
- Enregistrer les prises de vue dans l'application externe.  
VistaEasyView se ferme automatiquement lorsqu'il n'y a plus aucune prise de vue dans la barre de prévisualisation d'images après le transfert de celles-ci.

## 4.7 Quitter VistaEasy

VistaEasyView se ferme automatiquement dès que toutes les prises de vue ont été traitées et transférées à l'application externe.

S'il n'y a plus aucune prise de vue ni aucune tâche dans VistaEasyView ou dans le gestionnaire des tâches VistaEasy, le programme peut être fermé manuellement.

- Cliquer avec la touche droite de la souris sur le bouton  de la barre des tâches.  
Un menu Pop-up s'affiche.

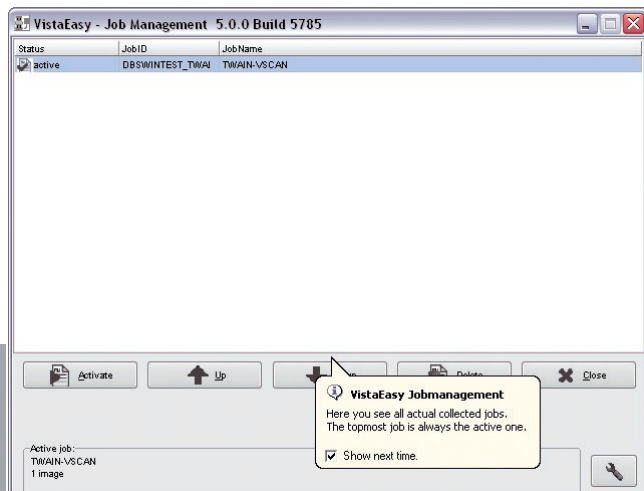


Si le menu Pop-up est actif, vous pouvez fermer VistaEasy. Si le menu Pop-up n'est pas actif (il s'affiche alors en grisé), cela signifie qu'il reste des prises de vue ou des tâches en cours de traitement. Vous devez d'abord transférer ces prises de vue à l'application externe avant de pouvoir fermer VistaEasy.

- Cliquer sur le menu Pop-up.  
VistaEasy se ferme.

## 5 Gestionnaire des tâches VistaEasy

Le démarrage d'une prise de vue génère une entrée dans le gestionnaire des tâches. Exemple :



La fenêtre d'état affiche les tâches actives dans une liste. Dans la zone « Tâche active », vous trouverez des informations détaillées (nombre d'images).

Les tâches en cours peuvent être traitées comme suit :



Supprimer la tâche



Sélectionner la tâche pour qu'elle soit la prochaine tâche à être traitée.

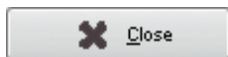
Modifier l'ordre de traitement :



Déplacer la tâche vers le haut dans la liste



Déplacer la tâche vers le bas dans la liste



Fermer le gestionnaire des tâches  
(possible uniquement s'il n'y a plus aucune tâche dans la liste.)

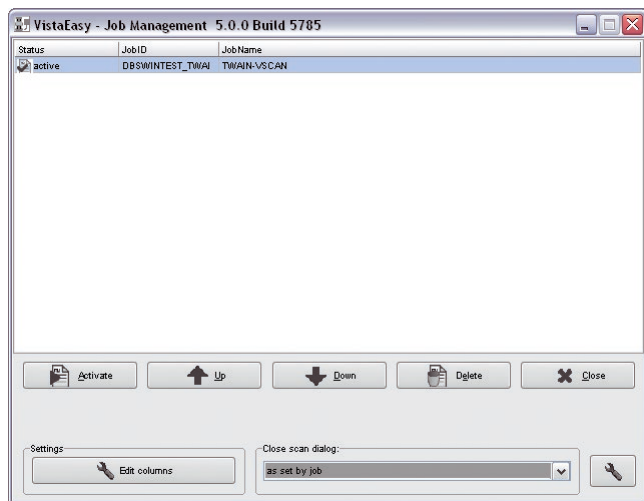


Afficher les réglages étendus (configurer le gestionnaire des tâches)

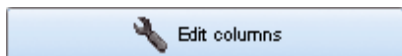
## 5.1 Configurer le gestionnaire des tâches

➤ Cliquer sur le bouton 

Dans la partie inférieure de la fenêtre de programme, les zones « Réglages » et « Fermer le dialogue d'acquisition » s'affichent.



Zone « Réglages »



Adapter la disposition et le contenu des colonnes du gestionnaire des tâches

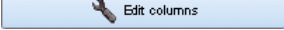
Zone « Fermer le dialogue d'acquisition »

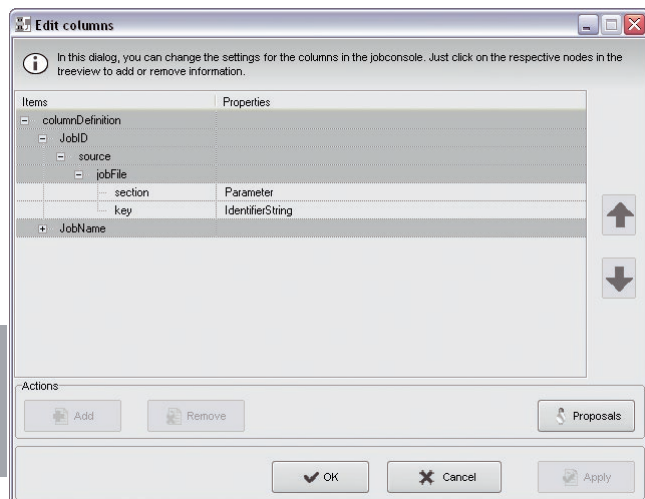
Fermer la fenêtre de prévisualisation après le processus d'acquisition.

Les réglages suivants sont également disponibles dans la liste :

- |                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| « toujours manuellement » :         | La fenêtre reste ouverte                         |
| « toujours fermer immédiatement » : | La fenêtre se referme automatiquement            |
| « comme prédéfini par la tâche » :  | conformément au réglage de l'application externe |

## Adapter la disposition et le contenu des colonnes

- Cliquer sur le bouton .
- La fenêtre de dialogue « Modifier les colonnes » s'affiche.



Cette fonction permet de modifier la disposition des colonnes, d'en supprimer ou d'en ajouter, ainsi que d'en définir les contenus.



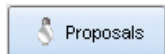
Add

Ajouter une colonne



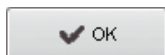
Remove

Supprimer une colonne



Proposals

Afficher les propositions



OK

Appliquer la configuration et fermer la fenêtre de dialogue





Cancel

Annuler les modifications et fermer la fenêtre de dialogue



Apply

Appliquer la configuration. La fenêtre de dialogue reste ouverte.

- Personnaliser la configuration des colonnes.
  - Cliquer sur les boutons  ou  pour enregistrer la configuration.
- L'affichage du gestionnaire des tâches VistaEasy s'adapte en fonction de la configuration.

## 6 Gestion de journal

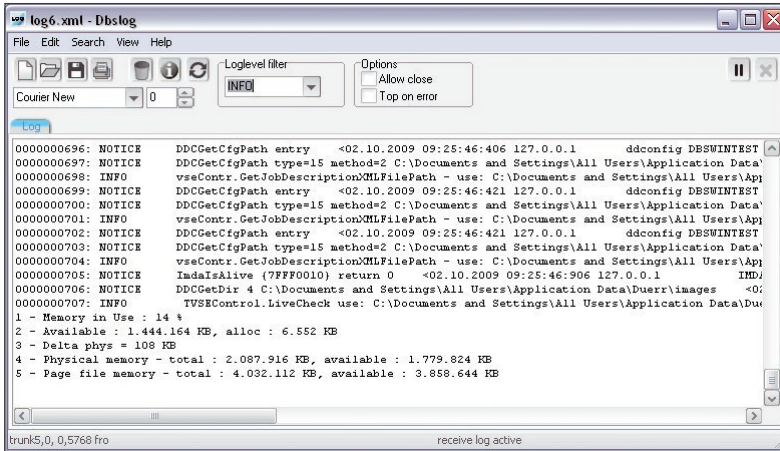
Édition d'informations, de mises en garde et de messages d'erreur.

VistaEasy génère à cet effet un bouton dans la barre des tâches : 

### 6.1 Visualiser le fichier de journal


➤ Double-cliquer avec la touche droite de la souris sur le bouton  de la barre des tâches.

La fenêtre de dialogue du serveur de journal s'affiche avec les messages d'historique.



Le contenu de la fenêtre peut être enregistré sous forme d'un fichier.

## 7 Éliminer des problèmes

En cas de problèmes (par ex. si l'écran à mémoire n'est pas éjecté intégralement, s'il manque des radiographies) pendant, avant ou après le scan, il est possible d'interrompre le processus de numérisation et de lancer un processus de dépannage au moyen du bouton .

- › Cliquer sur le bouton  dans la fenêtre de prévisualisation. La fenêtre de dépannage s'ouvre.



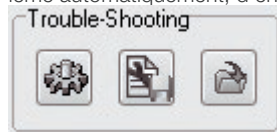
### 7.1 Transport

Avec les boutons de la zone « Transport », vous pouvez assigner à l'appareil un sens de fonctionnement en avant ou en arrière.



### 7.2 Dépannage

Avec les appareils de réseau externes, par ex. pour le VistaScan Mini, on peut tenter d'éliminer le problème automatiquement, d'enregistrer un rapport du scanner ou de restaurer les clichés perdus.




#### Dépannage automatique

L'appareil essaie d'éliminer automatiquement le problème. Si cela ne marche pas, le service clientèle doit en être informé.

#### Enregistrer le rapport du scanner sous ...


Il est possible d'enregistrer ici le contenu de la fenêtre actuellement affichée.

- › Cliquer sur le bouton .

Le menu standard de Windows « Enregistrer sous... » apparaît, dans lequel vous pouvez choisir l'emplacement de mémoire et le nom de fichier. Vous pouvez créer trois fichiers différents qui devront être enregistrés sous des noms différents.

## Restauration d'image

Tous les clichés pris sont enregistrés dans un répertoire temporaire pendant deux semaines. À l'issue des deux semaines, les clichés sont effacés.

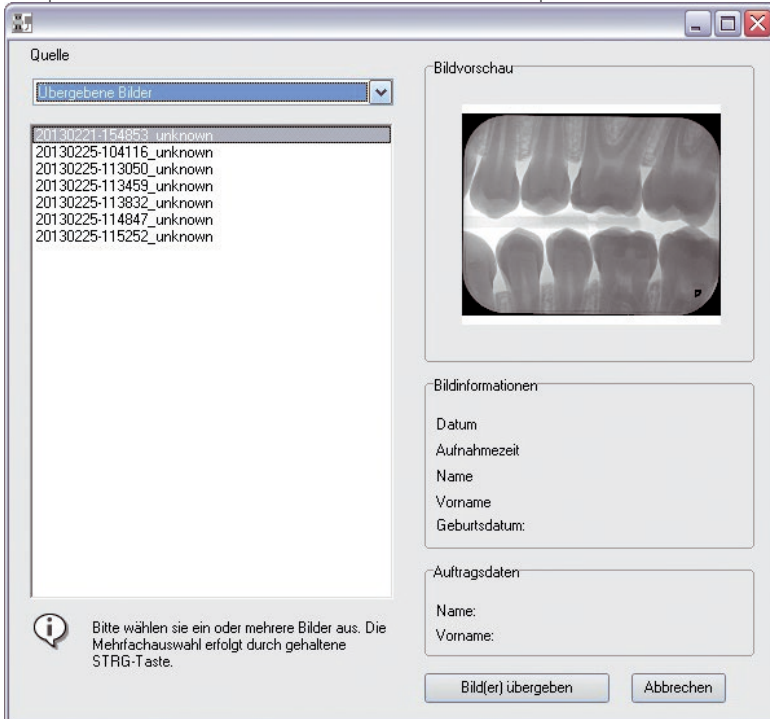
- Cliquer sur le bouton .

La fenêtre de restauration de cliché s'ouvre.

- Sous « Source », choisir l'entrée « Clichés transférés ».

Tous les clichés des deux dernières semaines sont affichés dans une liste située sur la partie gauche de l'écran.

Une prévisualisation du cliché sélectionné s'affiche sur la partie droite de l'écran.



- Dans la liste, sélectionner les clichés qui doivent être restaurés.

- Cliquer sur le bouton « Transférer le(s) cliché(s) ».

Les clichés apparaissent à nouveau sous la forme d'un ordre normal de numérisation.



**Hersteller / Manufacturer:**

DÜRR DENTAL SE

Höfigheimer Str. 17

74321 Bietigheim-Bissingen

Germany

Fon: +49 7142 705-0

[www.duerrdental.com](http://www.duerrdental.com)

[info@duerrdental.com](mailto:info@duerrdental.com)

